

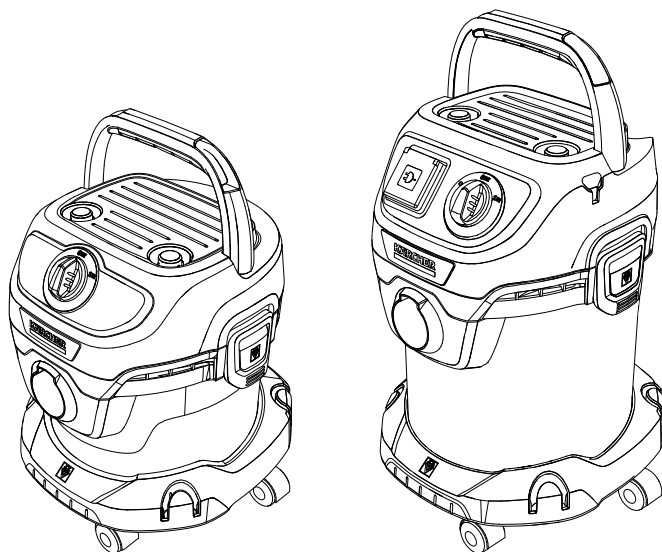
KÄRCHER

WD 2 Plus / WD 2 Plus S

WD 3 / WD 3 S / WD 3 P / WD 3 P S

KWD 2 / KWD 2 S

KWD 3 / KWD 3 S / KWD 3 P / KWD 3 P S



Deutsch	5
English	7
Français	10
Italiano	13
Nederlands	16
Español	18
Português	21
Dansk	24
Norsk	27
Svenska	29
Suomi	32
Ελληνικά	34
Türkçe	37
Русский	40
Magyar	44
Čeština	47
Slovenščina	49
Polski	52
Românește	55
Slovenčina	57
Hrvatski	60
Srpski	62
Български	65
Eesti	68
Latviešu	71
Lietuviškai	73
Українська	76
Қазақша	79



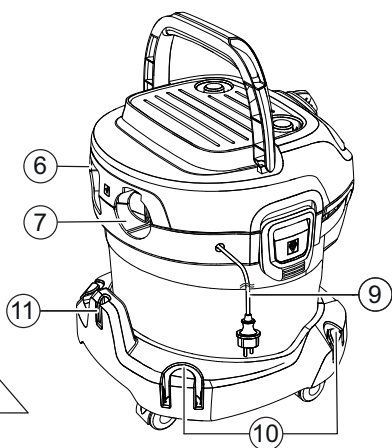
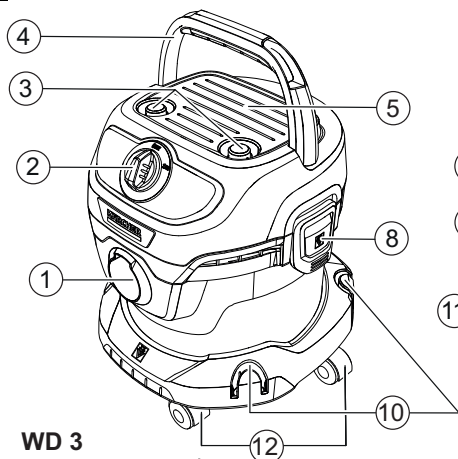
**Register
your product**

www.karcher.com/welcome

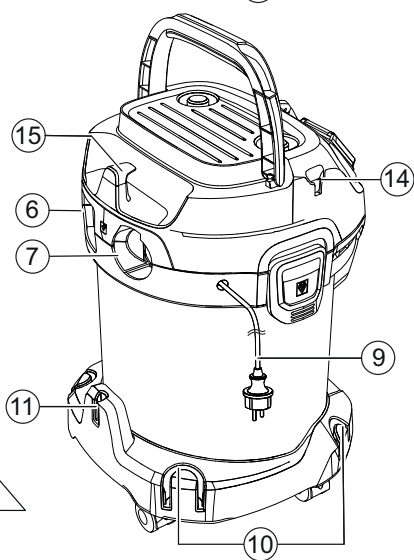
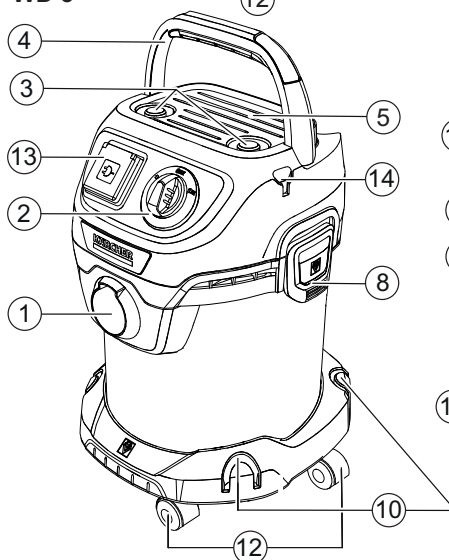


59510210 (12/21)

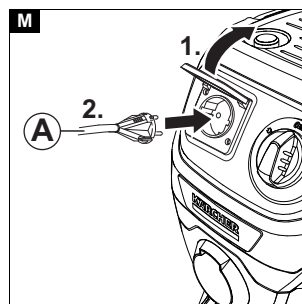
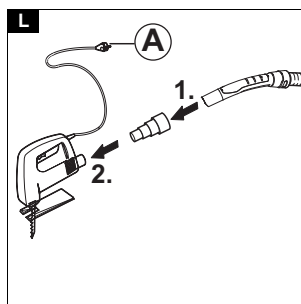
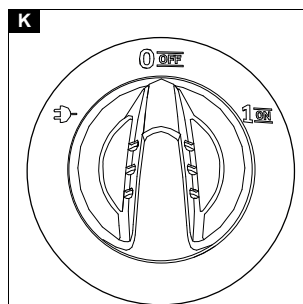
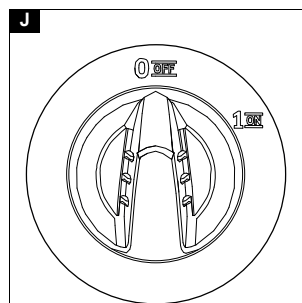
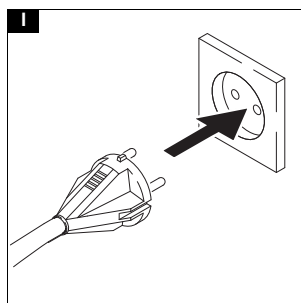
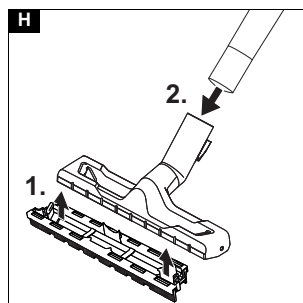
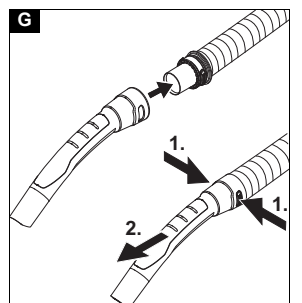
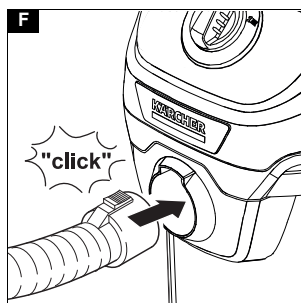
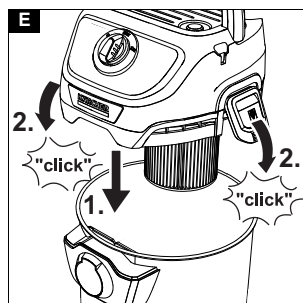
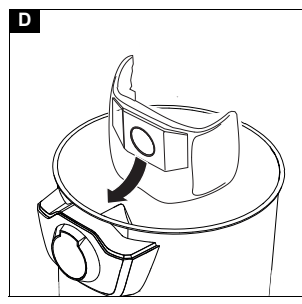
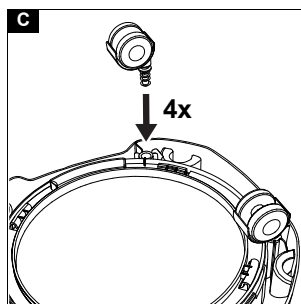
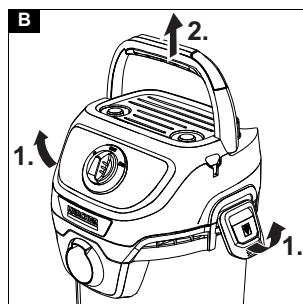
A WD 2 Plus

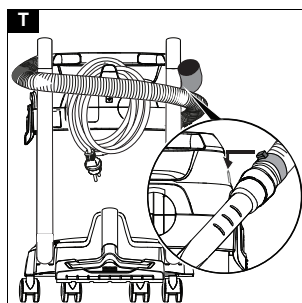
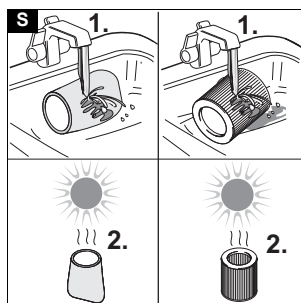
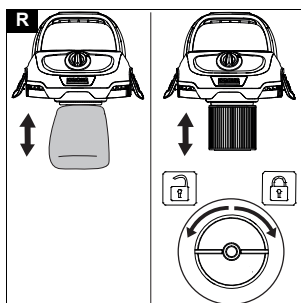
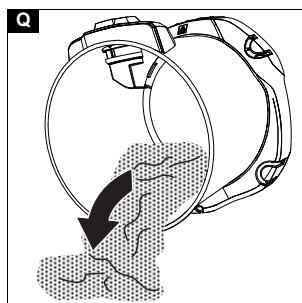
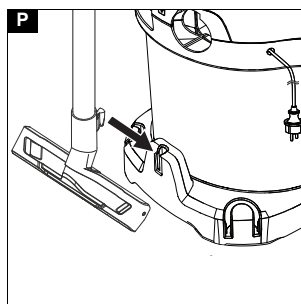
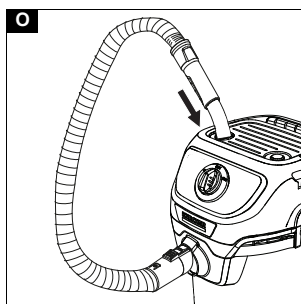
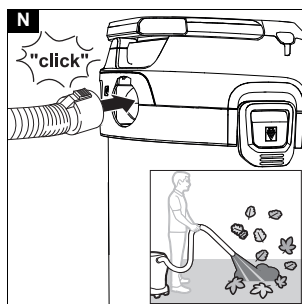


WD 3



16	17	18	19	20	21	22	23	24	25





Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.

Das Gerät ist entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und den Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Nass- und Trockensauger bestimmt.

Kalte Asche darf nur mit geeignetem Zubehör gesaugt werden.

Das Gerät vor Regen schützen und nicht im Außenbereich lagern.

Hinweis

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Versicherungsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Gerätebeschreibung

Je nach gewähltem Modell gibt es Unterschiede in der Ausstattung. Die konkrete Ausstattung wird auf der Geräteverpackung beschrieben.

Abbildungen siehe Grafikseite.

Abbildung A

- ① Saugschlauchanschluss
- ② Drehschalter
- ③ Parkposition Handgriff / Zubehöraufnahme
- ④ Klappbarer Tragegriff
- ⑤ Ablagefläche
- ⑥ Typenschild mit Technischen Daten (z. B. Behältergröße)
- ⑦ Blasfunktion
- ⑧ Behälterverschluss
- ⑨ Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- ⑩ Zubehöraufnahme
- ⑪ Parkposition Bodendüse
- ⑫ Lenkrolle
- ⑬ Geräteresteckdose
- ⑭ Schlauchaufbewahrung, beidseitig (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Kabelhaken (WD 3 / KWD 3)
- ⑯ Filterbeutel
- ⑰ Schaumstofffilter
- ⑱ Patronenfilter
- ⑲ Saugschlauch (WD 2 Plus / KWD 2)
- ⑳ Abnehmbarer Handgriff (WD 3 / KWD 3)
- ㉑ Saugschlauch mit Verbindungsstück (WD 3 / KWD 3)
- ㉒ Saugrohre 2 x 0,5 m
- ㉓ Fugendüse
- ㉔ Bodendüse
- ㉕ Adapter für den Anschluss von Elektrowerkzeugen

Lenkrollen montieren

1. Vor erster Inbetriebnahme den Inhalt aus dem Behälter entnehmen.

Abbildung B

Abbildung C

Hinweis

Bei Geräten mit Edelstahlbehältern befindet sich das Zubehör nicht im Behälter, sondern außerhalb.

Inbetriebnahme

ACHTUNG

Saugen ohne Schaumstoff- bzw. Patronenfilter
Geräteschaden

Arbeiten Sie immer mit eingesetztem Schaumstoff- bzw. Patronenfilter, sowohl beim Nass- als auch beim Trockensaugen.

Filterbeutel einsetzen

1. Den Filterbeutel vollständig auffallen.
2. Filterbeutel auf dem Geräteanschluss anbringen und fest andrücken.

Abbildung D

3. Den Gerätekopf aufsetzen und verriegeln.

Abbildung E

Hinweis

Zum Saugen von Feinstaub empfehlen wir, einen Filterbeutel zu verwenden.

Schlauch, Rohre, Bodendüse montieren

1. Den Saugschlauch anschließen.

Abbildung F

2. Den Saugschlauch mit dem Handgriff verbinden.

Abbildung G

Hinweis

Für bequemes Saugen auf engstem Raum kann der Handgriff abgenommen und das Zubehör direkt auf den Saugschlauch aufgesteckt werden.

Zum Lösen des Handgriffes müssen die grauen Flächen auf beiden Seiten des Handgriffes gedrückt und der Handgriff vom Schlauch gezogen werden.

3. Die Bodendüse montieren.

- Den Einsatz in der Bodendüse montieren.
- Die Bodendüse mit den Saugrohren verbinden.

Abbildung H

Gerät in Betrieb nehmen

1. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Abbildung I

Geräte ohne Steckdose

2. Den Geräteschalter in die gewünschte Position stellen.

Abbildung J

- Stellung "1 ON": Die Saug- / Blaufunktion wird aktiviert.
- Stellung "0 OFF": Das Gerät wird ausgeschaltet.

Geräte mit Steckdose

3. Den Geräteschalter in die gewünschte Position stellen.

Abbildung K

- Stellung "1 ON": Die Saug- / Blaufunktion wird aktiviert.
- Stellung : Bei angeschlossenem Elektrowerkzeug wird die Absaugung automatisch aktiviert.
- Stellung "0 OFF": Das Gerät wird ausgeschaltet.

Hinweis

Solange das Gerät mit Strom versorgt ist, kann die Gerätesteckdose als Stromquelle verwendet werden.

Hinweis

Nur für die Schweiz gültig: Die Steckdose darf nur während des Betriebs in trockener Umgebung verwendet werden.

Betrieb

Hinweis

Achten Sie beim Kauf und Einbau von Filterbeutel und Patronenfilter auf die aktuellen Teilenummern.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Trockensaugen

ACHTUNG

Saugen von kalter Asche

Geräteschaden

Saugen Sie kalte Asche nur mit einem Aschevorabscheider.

ACHTUNG

Defekter oder nasser Schaumstofffilter / Patronenfilter

Geräteschaden

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Schaumstofffilter / Patronenfilter auf Beschädigungen und ersetzen Sie ihn ggf. Saugen Sie nur mit einem trockenen Schaumstofffilter / Patronenfilter.

Je nach Ausstattungsvariante ist ein Schaumstofffilter oder ein Patronenfilter enthalten.

- Bei Geräten mit Schaumstofffilter: Filterbeutel beim Trockensaugen immer zusätzlich zum Schaumstofffilter einsetzen.
- Bei Geräten mit Patronenfilter: Filterbeutel beim Saugen von Feinstaub immer zusätzlich zum Patronenfilter einsetzen.

Hinweis

Den Filterbeutel rechtzeitig ersetzen, da ein zu voller Filterbeutel beschädigt werden könnte. Der Füllgrad des Filterbeutels ist abhängig vom aufgesaugten Schmutz. Bei Feinstaub, Sand usw. sollte der Filterbeutel häufiger ausgetauscht werden.

Nasssaugen

ACHTUNG

Nasssaugen mit Filterbeutel

Geräteschaden

Verwenden Sie beim Nasssaugen keinen Filterbeutel.

ACHTUNG

Betrieb mit vollem Behälter

Ist der Behälter voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung und das Gerät läuft mit erhöhter Drehzahl.

Schalten Sie das Gerät sofort aus und leeren Sie den Behälter.

Hinweis

Fällt das Gerät um, kann der Schwimmer ebenfalls schließen. Um das Gerät wieder saugfähig zu machen, stellen Sie das Gerät auf, schalten es aus, warten 5 Sekunden und schalten es dann wieder ein.

Arbeiten mit Elektrowerkzeugen (nur für Geräte mit eingebauter Steckdose)

⚠ VORSICHT

Unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs

Verletzungen oder Sachschaden

Beachten Sie, dass das Elektrowerkzeug betriebsbereit ist, sobald es an der Gerätesteckdose angeschlossen ist.

1. Den Saugschlauch anschließen.

Abbildung F

2. Den Adapter bei Bedarf mit einem geeigneten Werkzeug an den Anschlussdurchmesser des Elektrowerkzeugs anpassen.

3. Den Adapter auf den Handgriff des Saugschlauchs stecken.

4. Den Saugschlauch mit Adapter an das Elektrowerkzeug montieren.

Abbildung L

5. Den Netzstecker des Elektrowerkzeugs in die Gerätesteckdose stecken.

Abbildung M

6. Den Geräteschalter auf  stellen.

Abbildung K

Die Absaugung wird automatisch aktiviert.

Hinweis

Beachten Sie die maximale Anschlussleistung (siehe Angabe auf der Gerätesteckdose).

Hinweis

Sobald das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, läuft die Saugturbine mit 0,5 Sekunden Verzögerung an. Wird das Elektrowerkzeug ausgeschaltet, läuft die Saugturbine ca. 5 Sekunden nach, um den Restschmutz im Saugschlauch einzusaugen.

Blasfunktion

Mit der Blasfunktion lassen sich Stellen reinigen, die schwer erreichbar sind oder an denen das Saugen nicht möglich ist, z. B. Laub in einem Kiesbeet.

- Saugschlauch in den Blasanschluss einstecken. Blasfunktion ist damit aktiviert.

Abbildung N

Betrieb unterbrechen

1. Den Geräteschalter auf "0 OFF" stellen. Das Gerät wird ausgeschaltet.
2. Variante 1: Handgriff des Saugschlauchs auf die Zwischenparkposition stecken.

Abbildung O

Variante 2: Bodendüse in die Parkposition einhängen.

Abbildung P

Betrieb beenden

1. Den Geräteschalter auf "0 OFF" stellen. Das Gerät wird ausgeschaltet.
2. Den Netzstecker ziehen.
3. Den Gerätekopf entfernen.

Abbildung B

4. Den Behälter leeren.

Abbildung Q

5. Aufbewahrungsmöglichkeit:

Abbildung T

Hinweis

Der Saugschlauch kann um den Gerätekopf gewickelt und mit Hilfe der Schlauchmanschette am Gerätekopf befestigt werden.

6. Das Gerät in einem trockenen und frostsicheren Raum aufbewahren.

Pflege und Wartung

Allgemeine Pflegehinweise

- Das Gerät und die Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.
- Den Behälter und das Zubehör bei Bedarf mit Wasser ausspülen und vor der Wiederverwendung trocknen.

Schaumstofffilter / Patronenfilter reinigen

1. Der Schaumstofffilter / Patronenfilter kann bei Bedarf unter fließendem Wasser gereinigt werden. Dazu den Schaumstofffilter vom Filterkorb abziehen. Der Patronenfilter lässt sich durch Drehen in Richtung des Symbols  entriegeln und entnehmen.
2. Schaumstofffilter / Patronenfilter bei der Reinigung nicht abreiben oder abbürsten.
3. Vor Wiederverwendung Schaumstofffilter / Patronenfilter vollständig trocknen lassen.
4. Wiedereinsetzen des Filters je nach Anwendungsart:
 - Schaumstofffilter: Filter über den Filterkorb stülpen und auf richtige Fixierung achten.
 - Patronenfilter: Filter auf Filterkorb montieren und in Richtung des Symbols  drehen und auf richtige Fixierung achten.

Abbildung R

Abbildung S

Sonderzubehör

Hinweis

Bei Varianten mit Schaumstofffilter kann ein Patronenfilter als Sonderzubehör nachgekauft und an Stelle des Schaumstofffilters eingesetzt werden.

1. Vor dem Einsetzen des Patronenfilters die schwarze Abdeckkappe entnehmen und für spätere Verwendung mit dem Schaumstofffilter aufbewahren.
2. Patronenfilter aufsetzen und festdrehen.

Abbildung R

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Nachlassende Saugleistung

Das Zubehör, der Saugschlauch oder die Saugrohre sind verstopft.

- Die Verstopfung mit einem geeigneten Hilfsmittel entfernen.

Der Filterbeutel ist voll.

- Filterbeutel ersetzen.

Der Schaumstofffilter / Patronenfilter ist verschmutzt.

- Schaumstofffilter / Patronenfilter reinigen (siehe Kapitel *Schaumstofffilter / Patronenfilter reinigen*).

Der Schaumstofffilter / Patronenfilter ist beschädigt.

- Schaumstofffilter / Patronenfilter ersetzen.

Technische Daten

Hinweis

Die Technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild.

General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

Intended use

Only use the device in private households.

In accordance with the descriptions and the safety information in these operating instructions, the device is intended for use as a wet and dry vacuum cleaner.

Cold ashes may only be vacuumed with suitable accessories.

Protect the device from rain and do not store it outdoors.

Note

The manufacturer accepts no liability for possible damage caused by improper use or incorrect operation.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked

by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

Description of the unit

Depending on the model selected, there are differences in the equipment. The specific equipment is described on the device packaging.

For the illustrations, refer to the graphics page.

Illustration A

- ① Suction hose connection
- ② Rotary switch
- ③ Parking position handle / accessory holder
- ④ Foldable carrying handle
- ⑤ Storage area
- ⑥ Rating plate with technical data (e.g. container size)
- ⑦ Blower function
- ⑧ Container closure
- ⑨ Mains connection with mains plug
- ⑩ Accessory storage
- ⑪ Parking position for floor nozzle
- ⑫ Steering roller
- ⑬ Power socket
- ⑭ Hose storage, both sides (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Cable hook (WD 3 / KWD 3)
- ⑯ Filter bag
- ⑰ Foam filter
- ⑱ Cartridge filter
- ⑲ Suction hose (WD 2 Plus / KWD 3)
- ⑳ Removable handle (WD 3 / KWD 3)

- ㉑ Suction hose with connection piece (WD 3 / KWD 3)
- ㉒ Suction tubes 2 x 0.5 m
- ㉓ Crevice nozzle
- ㉔ Floor nozzle
- ㉕ Adapter for connecting power tools

Installing the steering rollers

1. Before initial startup, remove contents from the container.

Illustration B

Illustration C

Note

For devices with stainless steel containers, the accessories are not in the container, they are outside of it.

Initial startup

ATTENTION

Vacuuming without a foam or cartridge filter

Device damage

Always ensure that the foam or cartridge filter is inserted, for both wet vacuuming and dry vacuuming.

Inserting the filter bag

1. Fully unfold the filter bag.
2. Attach the filter bag to the device connection and press it on firmly.

Illustration D

3. Fit and lock the device head.

Illustration E

Note

We recommend using a filter bag to vacuum fine dust.

Installing the hose, pipes, floor nozzle

1. Connect the suction hose.
2. Connect the suction hose to the handle.

Illustration G

Note

For convenient vacuuming in confined spaces, the handle can be removed, and the accessories plugged directly onto the suction hose.

To release the handle, the grey areas on both sides of the handle must be pressed, and the handle pulled from the hose.

3. Install the floor nozzle.
 - Install the insert in the floor nozzle.
 - Connect the floor nozzle to the suction pipes.

Illustration H

Starting up the device

1. Plug the mains plug into the socket.

Illustration I

Devices without a socket

2. Set the trigger into the desired position.

Illustration J

- Position "1 ON": The suction / blower function is activated.
- Position "0 OFF": The device is switched off.

Devices with a socket

3. Set the trigger into the desired position.

Illustration K

- Position "1 ON": The suction / blower function is activated.

- Position : When the power tool is connected, the suction is activated automatically.
- Position "0 OFF": The device is switched off.

Note

As long as the device is supplied with power, the device socket can be used as a power source.

Note

Limited for Switzerland only: The socket outlet shall only be used during operation in dry condition.

Operation

Note

Pay attention to the latest part numbers when purchasing and installing filter bags and cartridge filters. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Dry vacuuming

ATTENTION

Vacuuming cold ashes

Device damage

Only vacuum cold ash with an ash pre-separator.

ATTENTION

Defective or wet foam filter / cartridge filter

Device damage

Before starting up, check the foam filter / cartridge filter for damage, and replace it if necessary. Only vacuum with a dry foam filter / cartridge filter.

Depending on the equipment variant, a foam filter or a cartridge filter is included.

- For devices with a foam filter: Always use the filter bag in addition to the foam filter when dry vacuuming.
- For devices with a cartridge filter: Always use the filter bag in addition to the cartridge filter when vacuuming fine dust.

Note

Replace the filter bag in good time, as a filter bag that is too full could be damaged. The fill degree of the filter bag depends on the amount of dirt vacuumed. The filter bag should be replaced more frequently when vacuuming fine dust, sand, etc.

Wet vacuuming

ATTENTION

Wet vacuuming with a filter bag

Device damage

Do not use a filter bag when vacuuming wet.

ATTENTION

Operation with full container

When the container is full, a float switch closes the suction opening and the device runs at a higher speed.

Switch off the device immediately and empty the container.

Note

If the device falls over, the float can also close. To make the device capable of vacuuming again, set up the device, switch it off, wait 5 seconds and then switch it on again.

Working with power tools (only for devices with a built-in socket)

⚠ CAUTION

Unintentional starting of the power tool

Injury or property damage

Make sure that the power tool is ready for operation as soon as it is connected to the device socket.

1. Connect the suction hose.

Illustration F

2. If necessary, adjust the adapter to the connection diameter of the power tool using a suitable tool.
3. Put the adapter on the handle of the suction hose.
4. Mount the suction hose with the adapter on the power tool.

Illustration L

5. Plug the mains plug of the power tool into the device socket.

Illustration M

6. Set the trigger to .

Illustration K

The suction is activated automatically.

Note

Note the maximum connected load (see information on the device socket).

Note

As soon as the power tool is switched on, the suction turbine starts up with a 0.5 second delay. If the power tool is switched off, the suction turbine continues to run for approx. 5 seconds in order to suck in the residual dirt in the suction hose.

Blower function

The blower function can be used to clean areas that are difficult to reach or where vacuuming is not possible, e.g. leaves in a gravel bed.

- Insert the suction hose into the blower connection.

The blower function is now activated.

Illustration N

Interrupting operation

1. Set the trigger to "0 OFF".
The device is switched off.
2. Variant 1: Place the handle of the suction hose in the intermediate parking position.

Illustration O

Variant 2: Attach the floor nozzle in the parking position.

Illustration P

Ending operation

1. Set the trigger to "0 OFF".
The device is switched off.
2. Pull out the mains plug.
3. Remove the device head.

Illustration B

4. Empty the container.

Illustration Q

5. Storage possibility:

Illustration T

Note

The suction hose can be wrapped around the device head and attached to the device head with the help of the hose collar.

6. Store the device in a dry and frost-proof room.

Care and service

General care instructions

- Clean the device and plastic accessory parts with a commonly available plastic cleaner.
- Rinse the container and accessories with water, as necessary, and dry them before further use.

Clean the foam filter / cartridge filter

1. If necessary, the foam filter / cartridge filter can be cleaned under running water. To do this, remove the

foam filter from the filter basket. The cartridge filter can be unlocked and removed by turning it towards the symbol .

2. Do not rub or scrub the foam filter / cartridge filter when cleaning it.
3. Allow the foam filter / cartridge filter to dry completely before using it again.
4. Depending on the filter type, reinsert as follows:
 - Foam filter: Pull the filter over the filter basket and ensure that it is fixed correctly.
 - Cartridge filter: Install the filter on the filter basket, turn it towards the symbol  and ensure that it is fixed correctly.

Illustration R

Illustration S

Optional accessories

Note

For variants with a foam filter, a cartridge filter can be purchased later as a special accessory and used instead of the foam filter.

1. Before inserting the cartridge filter, remove the black cover cap and keep it with the foam filter for later use.
2. Put on the cartridge filter and screw it tight.

Illustration R

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Declining suction performance

Accessories, the suction hose or the suction tubes are clogged.

- Remove the clog with a suitable aid.
- The filter bag is full.
- Replace the filter bag.
- The foam filter / cartridge filter is dirty.
- Clean the foam filter / cartridge filter (see chapter *Clean the foam filter / cartridge filter*).

The foam filter / cartridge filter is damaged.

- Replace the foam filter / cartridge filter.

Technical data

Note

The technical data can be found on the type plate.

Remarques générales



Veillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

Utiliser l'appareil uniquement pour un usage ménager privé.

L'appareil est destiné à être utilisé comme aspirateur d'humidité et de poussières conformément aux descriptions données dans le présent manuel d'utilisation et aux consignes de sécurité.

Les cendres froides ne peuvent être aspirées qu'avec des accessoires appropriés.

Protéger l'appareil de la pluie et ne pas le stocker à l'extérieur.

Remarque

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages éventuels provoqués par une utilisation non-conforme ou une mauvaise commande.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballeage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Description de l'appareil

Selon le modèle choisi, il existe des différences d'équipement. L'équipement spécifique est décrit sur l'emballage de l'appareil.

Pour les figures, voir la page des graphiques.

Illustration A

- ① Raccord de tuyau d'aspiration
- ② Commutateur rotatif
- ③ Poignée de position de stationnement/logement pour accessoires
- ④ Poignée de transport pliable
- ⑤ Surface de dépose

- ⑥ Plaque signalétique avec caractéristiques techniques (p. ex. taille du réservoir)
- ⑦ Fonction soufflage
- ⑧ Fermeture du réservoir
- ⑨ Câble d'alimentation électrique avec fiche secteur
- ⑩ Logement pour les accessoires
- ⑪ Buse pour sol en position de stationnement
- ⑫ Roue directionnelle
- ⑬ Fiche de l'appareil
- ⑭ Rangement pour flexible, des deux côtés (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Porte-câble (WD 3 / KWD 3)
- ⑯ Sacs filtrants
- ⑰ Filtre mousse
- ⑱ Cartouche filtrante
- ⑲ Tuyau d'aspiration (WD 2 Plus / KWD 2)
- ⑳ Poignée amovible (WD 3 / KWD 3)
- ㉑ Tuyau d'aspiration avec raccord (WD 3 / KWD 3)
- ㉒ Tube d'aspiration 2 x 0,5 m
- ㉓ Suceur fentes
- ㉔ Buse pour sol
- ㉕ Adaptateur pour le raccordement des outils électriques

Montage des roues directionnelles

1. Retirer le contenu du réservoir avant la première mise en service.

Illustration B
Illustration C

Remarque

Pour les appareils avec des réservoirs en acier inoxydable, les accessoires ne se trouvent pas dans le réservoir, mais à l'extérieur.

Mise en service

ATTENTION

Aspiration sans filtre mousse ou cartouche filtrante

Dommages de l'appareil

Travaillez toujours avec le filtre mousse ou la cartouche filtrante insérée(e), qu'il s'agisse d'aspiration humide ou de poussières.

Insertion du sac filtrant

1. Déplier complètement le sac filtrant.
2. Placer le sac filtrant sur le raccord de l'appareil et appuyer fermement.

Illustration D

3. Poser et verrouiller la tête de l'appareil.

Illustration E

Remarque

Nous recommandons d'utiliser un sac filtrant pour aspirer la poussière fine.

Monter le flexible, les tubes, la buse pour sol

1. Raccorder le tuyau d'aspiration.

Illustration F

2. Relier le tuyau d'aspiration à la poignée.

Illustration G

Remarque

Pour faciliter l'aspiration dans les espaces très étroits, il est possible de retirer la poignée et de brancher les accessoires directement sur le tuyau d'aspiration.

Pour enlever la poignée, il faut appuyer sur les surfaces grises des deux côtés de la poignée et retirer la poignée du flexible.

3. Monter la buse pour sol.

- Monter l'insert dans la buse pour sol.
- Raccorder la buse pour sol aux tubes d'aspiration.

Illustration H

Mettre l'appareil en service

1. Brancher la fiche secteur dans la prise de courant.

Illustration I

Appareils sans prise

2. Placer l'interrupteur principal dans la position souhaitée.

Illustration J

- Position « 1 ON » : La fonction d'aspiration / soufflage est activée.
- Position « 0 OFF » : L'appareil est mis hors tension.

Appareils avec une prise

3. Placer l'interrupteur principal dans la position souhaitée.

Illustration K

- Position « 1 ON » : La fonction d'aspiration / soufflage est activée.
- Position  : Lorsque l'outil électrique est connecté, l'aspiration est activée automatiquement.
- Position « 0 OFF » : L'appareil est mis hors tension.

Remarque

Tant que l'appareil est alimenté, la fiche de l'appareil peut être utilisée comme source de courant.

Remarque

Uniquement valable pour la Suisse : La prise de courant ne peut être utilisée que lors du fonctionnement dans un environnement sec.

Utilisation

Remarque

Lors de l'achat et de l'installation de sacs filtrants et de cartouches filtrantes, faire attention aux références de pièces actuelles.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site www.kaercher.com.

Aspiration à sec

ATTENTION

Aspiration de cendres froides

Dommages de l'appareil

Aspirez les cendres froides uniquement avec un pré-séparateur de cendres.

ATTENTION

Filtre mousse / cartouche filtrante défectueux ou humide

Dommages de l'appareil

Avant la mise en service, vérifier si le filtre mousse / la cartouche filtrante n'est pas endommagé et remplacer le/la si nécessaire. Aspirer uniquement avec un filtre mousse sec / une cartouche filtrante sèche.

Selon la versions d'équipement, un filtre mousse ou une cartouche filtrante est inclus.

- Pour les appareils avec filtre mousse : Toujours utiliser un sac filtrant en plus du filtre mousse lors de l'utilisation de l'aspirateur de poussières.
- Pour les appareils avec cartouche filtrante : Toujours utiliser le sac filtrant en plus de la cartouche filtrante lorsque de l'aspiration de la poussière fine.

Remarque

Remplacer le sac filtrant en temps utile, car un sac filtrant trop plein pourrait être endommagé. Le degré de remplissage du sac filtrant dépend des salissures aspirées. Pour la poussière fine, le sable, etc., le sac filtrant doit être remplacé plus souvent.

Aspiration humide

ATTENTION

Aspiration humide avec sac filtrant

Dommages de l'appareil

N'utilisez pas de sac filtrant pour aspirer de l'eau.

ATTENTION

Fonctionnement avec réservoir plein

Dès que le réservoir est plein, le flotteur ferme l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation de l'appareil augmente.

Éteindre immédiatement l'appareil et vider le réservoir.

Remarque

Si l'appareil tombe, le flotteur peut également se fermer. Pour que l'appareil puisse de nouveau aspirer, mettez en place l'appareil, éteignez-le, attendez 5 secondes puis rallumez-le.

Travaux avec des outils électriques (uniquement pour les appareils avec une prise intégrée)

⚠ PRÉCAUTION

Démarrage intempestif de l'outil électrique

Blessures ou dommages matériels

S'assurer que l'outil électrique est opérationnel dès qu'il est branché à la prise.

1. Raccorder le tuyau d'aspiration.

Illustration F

2. Si nécessaire, ajuster l'adaptateur au diamètre de raccordement de l'outil électrique à l'aide d'un outil adapté.

3. Placer l'adaptateur sur la poignée du tuyau d'aspiration.

4. Monter le tuyau d'aspiration avec l'adaptateur sur l'outil électrique.

Illustration L

5. Brancher la fiche secteur de l'outil électrique dans la prise de l'appareil.

Illustration M

6. Mettre l'interrupteur principal sur .

Illustration K

L'aspiration est activée automatiquement.

Remarque

Noter la puissance raccordée maximale (voir les informations sur la prise de l'appareil).

Remarque

Dès que l'outil électrique est mis en marche, la turbine d'aspiration démarre avec une temporisation de 0,5 seconde. Si l'outil électrique est éteint, la turbine d'aspiration continue de fonctionner pendant environ 5 secondes afin d'aspirer les salissures résiduelles dans le tuyau d'aspiration.

Fonction soufflage

La fonction soufflage peut être utilisée pour nettoyer des zones difficiles à atteindre ou où l'aspiration n'est pas possible, par ex. Feuilles dans un parterre de gravier.

- Insérer le tuyau d'aspiration dans le raccord de soufflage. La fonction soufflage est maintenant activée.

Illustration N

Interrompre l'utilisation

1. Mettre l'interrupteur principal en position « 0/OFF ». L'appareil est mis hors tension.
2. Variante 1 : Placer la poignée du tuyau d'aspiration en position de stationnement intermédiaire.

Illustration O

Variante 2 : Suspendre la buse pour sol en position d'arrêt.

Illustration P

Terminer l'utilisation

1. Mettre l'interrupteur principal en position « 0/OFF ». L'appareil est mis hors tension.
2. Débrancher la fiche secteur.
3. Retirer la tête de l'appareil.

Illustration B

4. Vider le réservoir.

Illustration Q

5. Possibilité de stockage :

Illustration T

Remarque

Le tuyau d'aspiration peut être enroulé autour de la tête de l'appareil et fixé à la tête de l'appareil à l'aide du manchon de flexible.

6. Stocker l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Entretien et maintenance

Consignes générales d'entretien

- Entretien l'appareil et les accessoires en matière synthétique à l'aide d'un détergent pour synthétique du commerce.
- Rincer si nécessaire le réservoir et les accessoires à l'eau et les sécher avant toute réutilisation.

Nettoyer le filtre mousse / la cartouche filtrante

1. Le filtre mousse / la cartouche filtrante peut être nettoyé à l'eau courante au besoin. Pour ce faire, retirer le filtre mousse du panier de filtrage. Il est possible de déverrouiller et de retirer la cartouche filtrante en la tournant dans le sens du symbole. 
2. Ne pas frotter ou brosser le filtre mousse / la cartouche filtrante lors du nettoyage.
3. Laisser sécher complètement le filtre mousse / la cartouche filtrante avant de le / la réutiliser.
4. Réinsertion du filtre en fonction du cas d'utilisation :
 - Filtre mousse : Placer le filtre sur le panier de filtrage et s'assurer de sa fixation correcte.
 - Cartouche filtrante : Monter le filtre sur le panier de filtrage, le tourner dans le sens du symbole  et s'assurer de sa fixation correcte.

Illustration R

Illustration S

Accessoires spéciaux

Remarque

Pour les variantes avec filtre mousse, il est possible d'acheter un accessoire spécial, à savoir une cartouche filtrante, et de l'utiliser à la place du filtre mousse.

1. Avant d'insérer la cartouche filtrante, retirer le capuchon noir et le ranger avec le filtre mousse pour une utilisation ultérieure.
2. Mettre la cartouche filtrante et la visser fermement.

Illustration R

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Puissance d'aspiration diminuée

Les accessoires, le tuyau d'aspiration ou les tubes d'aspiration sont colmatés.

- Éliminer le colmatage avec un moyen auxiliaire adapté.

Le sac filtrant est plein.

- Remplacer le sac filtrant.

Le filtre mousse / la cartouche filtrante est encrassée.

- Nettoyer le filtre mousse / la cartouche filtrante (voir chapitre *Nettoyer le filtre mousse / la cartouche filtrante*).

Le filtre mousse / la cartouche filtrante est endommagé.

- Remplacer le filtre mousse / la cartouche filtrante.

Caractéristiques techniques

Remarque

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique.

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'apparecchio è destinato a essere utilizzato come aspiraliquidi e aspiratore a secco conformemente alle descrizioni e alle avvertenze di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

La cenere fredda può essere aspirata solo con gli accessori adatti.

Proteggere l'apparecchio da pioggia e conservarlo soltanto in ambienti chiusi.

Nota

Il produttore non risponde di eventuali danni causati da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o da uso errato.

Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se

usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: www.kaercher.com/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Descrizione dell'apparecchio

A seconda del modello selezionato, la dotazione può variare. L'effettiva dotazione è descritta sulla confezione dell'apparecchio.

Per le figure vedi pagina dei grafici.

Figura A

- ① Attacco tubo flessibile di aspirazione
- ② Interruttore girevole
- ③ Posizione di parcheggio impugnatura / alloggiamento per accessori
- ④ Maniglia trasporto pieghevole
- ⑤ Scomparto
- ⑥ Targhetta con i dati tecnici (ad es. grandezza serbatoio)
- ⑦ Funzione di soffiatura
- ⑧ Chiusura del serbatoio
- ⑨ Cavo di collegamento alla rete con spina
- ⑩ Alloggiamento per accessori
- ⑪ Posizione di parcheggio bocchetta per pavimenti
- ⑫ Ruota pivotante
- ⑬ Presa dell'apparecchio
- ⑭ Custodia tubo flessibile, su entrambi i lati (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Gancio per cavo (WD 3 / KWD 3)

- ⑩ Sacchetto filtro
- ⑪ Filtro in materiale espanso
- ⑫ Filtro a cartuccia
- ⑬ Tubo flessibile di aspirazione (WD 2 Plus / KWD 2)
- ⑭ Impugnatura estraibile (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Tubo flessibile di aspirazione con raccordo (WD 3 / KWD 3)
- ⑯ Tubi di aspirazione 2 x 0,5 m
- ⑰ Bocchetta fessure
- ⑱ Bocchetta per pavimenti
- ⑲ Adattatore per il collegamento di utensili elettrici

Montaggio delle ruote orientabili

- Prima della prima messa in funzione, estrarre il contenuto dal serbatoio.

Figura B
Figura C

Nota

Per gli apparecchi con serbatoio in acciaio inossidabile, gli accessori non sono nel serbatoio, ma all'esterno.

Messa in funzione

ATTENZIONE

Aspirazione senza filtro in materiale espanso o filtro a cartuccia

Danni all'apparecchio

Lavorare sempre con filtro in materiale espanso o filtro a cartuccia inserito sia nell'aspirazione a umido che in quella a secco.

Inserimento del sacchetto filtro

- Aprire completamente il sacchetto filtro.
- Inserire il sacchetto filtro nell'attacco dell'apparecchio e spingerlo saldamente in posizione.

Figura D

- Applicare la testa dell'apparecchio e bloccare.

Figura E

Nota

Per l'aspirazione di polvere fine si consiglia di utilizzare un sacchetto filtro.

Montaggio tubo flessibile, tubi, bocchetta per pavimenti

- Collegare il tubo flessibile di aspirazione.
- Collegare il tubo flessibile di aspirazione con l'impugnatura.

Figura G

Nota

Per un utilizzo confortevole in spazi ristretti, è possibile rimuovere l'impugnatura e collegare gli accessori direttamente al tubo flessibile di aspirazione.

Per estrarre l'impugnatura, premere le aree grigie su entrambi i lati dell'impugnatura ed estrarla dal tubo flessibile.

- Montare la bocchetta per pavimenti.
 - Montare l'insero nella bocchetta per pavimenti.
 - Collegare la bocchetta per pavimenti con i tubi di aspirazione.

Figura H

Mettere in funzione l'apparecchio.

- Inserire la spina di rete nella presa.

Figura I

Apparecchi senza presa

- Ruotare l'interruttore dell'apparecchio nella posizione desiderata.

Figura J

- Posizione "1 ON": La funzione di aspirazione / soffiatura si attiva.
- Posizione "0 OFF": L'apparecchio si spegne.

Apparecchi con presa

- Ruotare l'interruttore dell'apparecchio nella posizione desiderata.

Figura K

- Posizione "1 ON": La funzione di aspirazione / soffiatura si attiva.
- Posizione : In caso di utensile elettrico collegato, l'aspirazione viene attivata automaticamente.
- Posizione "0 OFF": L'apparecchio si spegne.

Nota

Finché l'apparecchio è alimentato, la presa dell'apparecchio può essere utilizzata come fonte di alimentazione.

Nota

Valido solo per la Svizzera: La presa deve essere usata solo durante il funzionamento in un ambiente asciutto.

Esercizio

Nota

Quando si acquistano e si installano i sacchetti filtro e i filtri a cartuccia, prestare attenzione ai numeri componente.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Aspirapolvere

ATTENZIONE

Aspirazione di cenere fredda

Danni all'apparecchio

Aspirare la cenere fredda solo con un separatore di cenere.

ATTENZIONE

Filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia difettoso o bagnato

Danni all'apparecchio

Prima della messa in funzione, controllare che il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia non sia danneggiato e sostituirlo se necessario. Aspirare solo con un filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia asciutto.

A seconda della variante di configurazione, è incluso un filtro in materiale espanso o un filtro a cartuccia.

- Per gli apparecchi con filtro in materiale espanso: Utilizzare sempre i sacchetti filtro insieme al filtro in materiale espanso quando si utilizza l'aspirapolvere.
- Per gli apparecchi con filtro a cartuccia: Utilizzare sempre il sacchetto filtro insieme al filtro a cartuccia quando si aspira la polvere fine.

Nota

Sostituire per tempo il sacchetto filtro, in quanto un sacchetto filtro troppo pieno potrebbe danneggiarsi. Il grado di riempimento del sacchetto filtro dipende dallo sporco aspirato. In presenza di polvere fine, sabbia, ecc. il sacchetto filtro deve essere sostituito più spesso.

ATTENZIONE

Aspirazione liquidi con sacchetto filtro

Danni all'apparecchio

Non utilizzare alcun sacchetto filtro durante l'aspirazione liquidi.

ATTENZIONE

Esercizio con serbatoio pieno

Se il serbatoio è pieno, un serbatoio galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e l'apparecchio funziona a regime elevato.

Spegner subito l'apparecchio e svuotare il serbatoio.

Nota

Se l'apparecchio dovesse ribaltarsi, anche il galleggiante potrebbe chiudersi. Perché l'apparecchio torni a funzionare, raddrizzare l'apparecchio, spegnerlo, attendere 5 secondi e quindi riaccenderlo.

Lavoro con utensili elettrici (solo per apparecchi con presa incorporata)

⚠ PRUDENZA

Avvio imprevisto dell'utensile elettrico

Lesioni o danni materiali

Assicurarsi che l'utensile elettrico sia pronto per l'uso quando viene collegato alla presa.

1. Collegare il tubo flessibile di aspirazione.

Figura F

2. Se necessario, adeguare l'adattatore al diametro di collegamento dell'utensile elettrico utilizzando uno strumento adatto.
3. Inserire l'adattatore sull'impugnatura del tubo flessibile di aspirazione.
4. Montare il tubo flessibile di aspirazione con l'adattatore dell'utensile elettrico.

Figura L

5. Inserire la spina dell'utensile elettrico nella presa dell'apparecchio.

Figura M

6. Impostare il dispositivo su .

Figura K

L'aspirazione si attiva automaticamente.

Nota

Rispettare la potenza assorbita dalla rete (vedere le informazioni sulla presa dell'apparecchio).

Nota

Non appena l'utensile elettrico viene acceso, la turbina di aspirazione si avvia con un ritardo di 0,5 secondi. Se l'utensile elettrico è spento, la turbina di aspirazione continua a funzionare per circa 5 secondi per aspirare lo sporco residuo nel tubo flessibile di aspirazione.

Funzione di soffiatura

La funzione di soffiatura può essere utilizzata per pulire aree difficili da raggiungere o dove l'aspirazione non è possibile, ad es. foglie sulla ghiaia.

- Inserire il tubo flessibile di aspirazione nel raccordo di soffiatura. La funzione di soffiatura viene così attivata.

Figura N

Interruzione del funzionamento

1. Portare l'interruttore dell'apparecchio su "0 OFF". L'apparecchio si spegne.

2. Variante 1: Posizionare l'impugnatura del tubo flessibile di aspirazione nella posizione di parcheggio intermedia.

Figura O

Varianti 2: Agganciare la bocchetta per pavimenti in posizione di parcheggio.

Figura P

Termine del funzionamento

1. Portare l'interruttore dell'apparecchio su "0 OFF". L'apparecchio si spegne.
2. Estrarre la spina.
3. Rimuovere la testa dell'apparecchio.

Figura B

4. Svuotare il serbatoio.

Figura Q

5. Possibilità di conservazione:

Figura T

Nota

Il tubo flessibile di aspirazione può essere avvolto attorno alla testa dell'apparecchio e fissato con l'aiuto dell'anello di tenuta del tubo flessibile.

6. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo.

Cura e manutenzione

Istruzioni generali per la cura

- Trattare l'apparecchio e gli accessori in plastica con un detergente per plastica disponibile in commercio.
- Sciacquare serbatoio e accessori all'occorrenza con acqua e asciugarlo prima del riutilizzo.

Pulire il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia

1. Se necessario, il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia può essere pulito sotto l'acqua corrente. A tale scopo, estrarre il filtro in materiale espanso dal cestello filtrante. Il filtro a cartuccia può essere sbloccato e rimosso ruotandolo nella direzione del simbolo .
2. Non strofinare o spazzolare il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia durante la pulizia.
3. Lasciare asciugare completamente il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia prima del riutilizzo.
4. Reinserire il filtro a seconda del tipo di applicazione:
 - Filtro in materiale espanso: Mettere il filtro sopra il cestello filtrante e assicurarsi che sia fissato correttamente.
 - Filtro a cartuccia: Montare il filtro sul cestello filtrante e ruotare verso il simbolo  assicurandosi che sia fissato correttamente.

Figura R

Figura S

Accessori speciali

Nota

In caso di varianti con filtro in materiale espanso si può acquistare in seguito un filtro a cartuccia come accessorio speciale e utilizzarlo al posto del filtro in materiale espanso.

1. Prima di inserire il filtro a cartuccia, rimuovere il tappo nero e conservarlo con il filtro in materiale espanso per un uso successivo.
2. Inserire il filtro a cartuccia e serrarlo.

Figura R

Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Diminuzione della potenza di aspirazione

Gli accessori, il tubo flessibile di aspirazione o i tubi di aspirazione sono intasati.

- Rimuovere l'ostruzione con un ausilio idoneo.

Il sacchetto filtro è pieno.

- Sostituire il sacchetto filtro.

Il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia è sporco.

- Pulire il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia (vedere il capitolo *Pulire il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia*).

Il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia è danneggiato.

- Sostituire il filtro in materiale espanso / filtro a cartuccia.

Dati tecnici

Nota

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta.

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.

Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgen de eigenaars.

Reglementair gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend voor de privé-huishouding.

Het apparaat is overeenkomstig de beschrijvingen en veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing bestemd voor gebruik als veelzijdige natte en droge zuiger.

Koude as mag alleen worden opgezogen met hiervoor geschikte accessoires.

Bescherm het apparaat tegen regen en bewaar het niet buitenshuis.

Instructie

De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van ondeskundig gebruik of verkeerde bediening.

Milieubescherming



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gooi verpakkingen met het gescheiden afval weg.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak onderdelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd weggooien een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct gebruik van het apparaat zijn deze onderdelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Instructies voor inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u onder: www.kaercher.nl/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekende toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Beschrijving apparaat

Afhankelijk van het gekozen model zijn er verschillen in de uitrusting. De specifieke apparatuur wordt beschreven op de verpakking van het desbetreffende apparaat. Afbeeldingen, zie pagina met grafieken.

Afbeelding A

- ① Zuigslangaansluiting
- ② Draaischakelaar
- ③ Parkeerpositie handgreep / accessoirehouder
- ④ Inklapbare handgreep
- ⑤ Aflegvlak
- ⑥ Typeplaatje met technische gegevens (bijv. containergrootte)
- ⑦ Blaasfunctie
- ⑧ Reservoirsluiting
- ⑨ Stroomleiding met netstekker
- ⑩ Opname toebehoren
- ⑪ Vloermondstuk parkeerstand
- ⑫ Zwenkwiel
- ⑬ Apparaatstopcontact
- ⑭ Slangopslag, beide kanten (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Kabelhaak (WD 3 / KWD 3)
- ⑯ Filterzak
- ⑰ Schuimstoffilter
- ⑱ Patronenfilter
- ⑲ Zuigslang (WD 2 Plus / KWD 2)
- ⑳ Afneembare handgreep (WD 3 / KWD 3)
- ㉑ Zuigslang met verbindingstuk (WD 3 / KWD 3)
- ㉒ Zuigbuis 2 x 0,5 m
- ㉓ Voegenmondstuk

- 24 Vloermondstuk
- 25 Adapter voor het aansluiten van elektrisch gereedschap

Zwenkwielen monteren

- Verwijder de inhoud uit het reservoir voor het eerste gebruik.

Afbeelding B
Afbeelding C

Instructie

Bij apparaten met roestvrijstalen reservoirs zitten het toebehoren niet in het reservoir, maar erbuiten.

Inbedrijfstelling

LET OP

Zuigen zonder schuimstoffilter of patronenfilter

Schade aan het apparaat

Werk steeds met een schuimstoffilter of patronenfilter, zowel bij nat- als bij droogzuigen.

Filterzak plaatsen

- De filterzak volledig openvouwen.
- De filterzak aan de apparaataansluiting bevestigen en stevig aandrukken.

Afbeelding D

- Plaats de aansluitkop en vergrendel deze.

Afbeelding E

Instructie

Voor het opzuigen van fijn stof adviseren wij een filterzak te gebruiken.

Slang, buizen, vloersproeier monteren

- De zuigslang aansluiten.
Afbeelding F
- De zuigslang met de handgreep verbinden.
Afbeelding G

Instructie

Voor gemakkelijk stofzuigen in kleine ruimtes kan de handgreep worden verwijderd en kunnen de accessoires direct op de zuigslang worden bevestigd.

Om de handgreep los te zetten, drukt u op de grijze vlakken aan beide zijden van de handgreep en trekt u de greep van de slang.

- De vloersproeier monteren.

- Monteer het inzetstuk in de vloersproeier.
- De vloersproeier met de zuigbuizen verbinden.

Afbeelding H

Apparaat in bedrijf nemen

- De netstekker in het stopcontact steken.

Afbeelding I

Apparaten zonder stopcontact

- De apparaatschakelaar in de gewenste stand zetten.

Afbeelding J

- Stand "1 AAN": De zuig-/blaasfunctie is geactiveerd.
- Stand "0 UIT": Het apparaat wordt uitgeschakeld.

Apparaten met stopcontact

- De apparaatschakelaar in de gewenste stand zetten.

Afbeelding K

- Stand "1 AAN": De zuig-/blaasfunctie is geactiveerd.
- Stand : Wanneer het elektrische gereedschap is aangesloten, wordt de afzuiging automatisch geactiveerd.

- Stand "0 UIT": Het apparaat wordt uitgeschakeld.

Instructie

Zolang het apparaat van stroom wordt voorzien, kan het apparaatstopcontact als stroombron worden gebruikt.

Werking

Instructie

Let bij het kopen en plaatsen van filterzakken en patronenfilters op de actuele onderdeelnummers.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.nl.

Droogzuigen

LET OP

Koude as opzuigen

Schade aan het apparaat

Zuig koude as alleen op met een asvoorafscheider.

LET OP

Defect of nat schuimstoffilter/patronenfilter

Schade aan het apparaat

Controleer vóór de inbedrijfstelling het schuimstoffilter/patronenfilter op beschadigingen en vervang het eventueel Zuig alleen met een droog schuimstoffilter/patronenfilter.

Afhankelijk van de uitrustingsvariant wordt een schuimstoffilter of een patronenfilter meegeleverd.

- Bij apparaten met een schuimstoffilter: bij het droogzuigen altijd naast het schuimstoffilter ook een filterzak gebruiken.
- Bij apparaten met een patronenfilter: bij het opzuigen van fijnstof altijd naast het patronenfilter ook een filterzak gebruiken.

Instructie

Vervang de filterzak op tijd; een te volle filterzak kan beschadigd raken. De capaciteit van de filterzak hangt af van het opgezogen vuil. Bij fijnstof, zand etc. moet de filterzak vaker worden vervangen.

Natzuigen

LET OP

Nat zuigen met een filterzak

Schade aan het apparaat

Gebruik bij nat zuigen geen filterzak.

LET OP

Gebruik met volle container

Wanneer het reservoir vol is, sluit een vlotter de zuigopening en het apparaat draait met verhoogd toerental.

Schakel het apparaat meteen uit en leeg het reservoir.

Instructie

Als het apparaat omvalt, kan de vlotter ook sluiten. Om het apparaat weer te kunnen laten zuigen, zet u het apparaat neer, schakelt u het uit, en schakelt u het na 5 seconden weer in.

Werken met elektrisch gereedschap (alleen voor apparaten met ingebouwd stopcontact)

⚠ VOORZICHTIG

Onbedoeld starten van het elektrische gereedschap

Letse! of materiële schade

Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap klaar is voor gebruik wanneer het op het apparaatstopcontact wordt aangesloten.

- Sluit de zuigslang aan.

Afbeelding F

- De adapter indien nodig met geschikt gereedschap aan de aansluitingsdiameter van het elektrische gereedschap aanpassen.

3. De adapter op de handgreep van de zuigslang plaatsen.
4. De zuigslang met adapter op het elektrische gereedschap monteren.
Afbeelding L
5. De netstekker van het elektrische gereedschap in het apparaatstopcontact steken.
Afbeelding M
6. De apparaatschakelaar op  zetten.
Afbeelding K

De afzuiging wordt automatisch geactiveerd.

Instructie

Let op het maximale aansluitvermogen (zie informatie op het apparaatstopcontact).

Instructie

Zodra het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld, loopt de zuigturbine met een vertraging van 0,5 seconde. Als het elektrische gereedschap wordt uitgeschakeld, loopt de zuigturbine nog ca. 5 seconden door om het resterende vuil in de zuigslang op te zuigen.

Blaasfunctie

De blaasfunctie kan worden gebruikt om gebieden te reinigen die moeilijk te bereiken zijn of waar zuigen niet mogelijk is, bijv. bladeren in een grindbed.

- De zuigslang in de blaasaansluiting steken. De blaasfunctie is nu geactiveerd.

Afbeelding N

Werking onderbreken

1. De apparaatschakelaar op "0/OFF" zetten. Het apparaat wordt uitgeschakeld.
2. Variant 1: Steek de handgreep van de zuigslang op de tussenparkeerstand.

Afbeelding O

Variant 2: Vloermondstuk in de parkeerstand hangen.

Afbeelding P

Werking beëindigen

1. De apparaatschakelaar op "0/OFF" zetten. Het apparaat wordt uitgeschakeld.
2. Het netsnoer uittrekken.
3. Verwijder de apparaatkop.

Afbeelding B

4. Het reservoir legen.

Afbeelding Q

5. Opslagmogelijkheid:

Afbeelding T

Instructie

De zuigslang kan om de apparaatkop worden gewikkeld en met behulp van de slangmanchet aan de apparaatkop worden bevestigd.

6. Het apparaat op een droge en vorstvrije plaats opbergen.

Onderhoud

Algemene onderhoudsinstructies

- Apparaat en kunststof toebehoren met een gewone kunststofreiniger onderhouden.
- Container en toebehoren indien nodig met water uitspoelen en voor hergebruik drogen.

Het schuimstoffilter/patronenfilter reinigen

1. Het schuimstoffilter/patronenfilter kan indien nodig onder stromend water worden gereinigd. Hiervoor het schuimstoffilter uit de filterkorf nemen. Het patro-

nenfilter kan worden ontgrendeld en verwijderd door deze in de richting van het symbool  te draaien.

2. Het schuimstoffilter/patronenfilter niet tijdens het reinigen afwrijven of afborstelen.
3. Het schuimstoffilter/patronenfilter volledig laten drogen voordat u het opnieuw gebruikt.
4. Het filter opnieuw plaatsen al naargelang het soort toepassing:
 - Schuimstoffilter: Het filter over de filterkorf plaatsen en ervoor zorgen dat het correct is bevestigd.
 - Patronenfilter: Het filter op de filterkorf plaatsen en in de richting van het symbool  draaien en ervoor zorg ervoor dat het correct is bevestigd.

Afbeelding R

Afbeelding S

bijzonder toebehoren

Instructie

Bij varianten met een schuimstoffilter kan een patronenfilter als bijzonder toebehoren worden bijgekocht en in plaats van het schuimstoffilter worden gebruikt.

1. Voordat u het patronenfilter plaatst, de zwarte afdekkap verwijderen en deze voor later gebruik met het schuimstoffilter bewaren.
2. Het patronenfilter plaatsen en vastdraaien.

Afbeelding R

Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Afnemende zuigkracht

De accessoires, de zuigslang of de zuigbuizen zijn verstopt.

- De verstopping met een geschikt hulpmiddel verwijderen.

De filterzak is vol.

- De filterzak vervangen.

Het schuimstoffilter/patronenfilter is vervuild.

- Het schuimstoffilter/patronenfilter reinigen (zie hoofdstuk *Het schuimstoffilter/patronenfilter reinigen*).

Het schuimstoffilter/patronenfilter is beschadigd.

- Het schuimstoffilter/patronenfilter vervangen.

Technische gegevens

Instructie

De technische gegevens staan op het typeplaatje.

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Uso previsto

Utilice el dispositivo solo en hogares privados.

De acuerdo con las descripciones y la información de seguridad de estas instrucciones de funcionamiento, el dispositivo está diseñado para su uso como aspirador en seco y húmedo.

Las cenizas frías solo se pueden aspirar con los accesorios adecuados.

Proteja el dispositivo contra la lluvia y no lo guarde al aire libre.